



圖書館再發現
READiscovery/
LIBRARY



「孩子的夢」
故事小舞台
'My Dream' Story
Performance

「悅讀情懷」
手藝工作坊
'Shared Love of
Reading'
Handicraft
Workshops

「科學 x 生活」
科普閱讀工作坊
Popular Science
Reading
Workshops

故事齊 FUN 享
Fun Reading
Time

「喜閱共享」
網上讀書會
'Joyful Good
Read' Online
Reading Club

喜閱同行 60 載
JOYFUL READING WITH YOU FOR 60 YEARS

www.hklibfest.gov.hk
☎ 2786 2110

8.10.2022 - 27.11.2022
FREE ADMISSION 免費入場





由香港公共圖書館主辦的「香港圖書館節 2022」，將於十月八日至十一月二十七日舉行。適逢香港公共圖書館今年慶祝六十周年，今屆「圖書館節」以「喜閱同行六十載」為主題，舉辦多項線上線下不同類型的活動，讓公眾了解公共圖書館在踏入甲子之年的服務及發展，繼續與圖書館同行，一起享受閱讀所帶來的新思維、新體驗。

「圖書館節」於香港中央圖書館、三十六間分區圖書館及網上舉行共二百多項活動。豐富的節目包括「圖書館再發現」互動展覽、故事小舞台、親子故事劇場、互動故事坊、專題講座、手藝工作坊、科普閱讀工作坊、文藝表演、美樂共賞、故事齊 FUN 享及網上讀書會等。「圖書館節」透過舉辦多元化的活動及介紹豐富的圖書館館藏，與讀者互動，讓讀者將閱讀融合於生活當中。

「圖書館再發現」 多媒體互動展覽

香港中央圖書館舉行「圖書館再發現」互動展覽，運用多媒體互動裝置呈現圖書館的歷史、發展、閱讀模式、服務及活動等的轉變，讓公眾感受圖書館在時代下的演變，回味昔日流連圖書館的那些年，重新體驗公共圖書館與讀者一起成長的關係。

親子故事劇場

以《童話主角去晒邊》為劇目，與大小朋友一同進入繪本之旅，引發大小朋友的好奇心，激發閱讀興趣。

「孩子的夢」 故事小舞台

林曉鋒博士將以故事小舞台的形式，讓小讀者從故事認識不同的職業，與父母分享長大後想做的事情，促進親子關係及親子共讀的樂趣。

互動故事坊

邀請經驗導師及兒童繪本作家分別於現場及網上分享繪本，讓小朋友多認識繪本作家及了解作品背後的故事，鼓勵繪本閱讀及創作。

專題講座

於現場或網上進行，講題包括「心靈斷捨離」、「園藝與生活的距離」、「廢物不廢」及「藝術、設計和科技的融合：閱讀在數碼化的時代」，拉近生活與閱讀的距離，讓讀者發揮想像及創意，作個生活達人。

「悅讀情懷」 手藝工作坊

包括創意拼貼盒子、和諧粉彩、立體剪紙拼貼、皮革製作、禪繞畫、自製香薰蠟牌掛飾、手繪 + 移印布袋工作坊及手繪圖案紙巾玻璃瓶燈籠等，並推廣療癒身心靈的主題閱讀。

「科學 x 生活」 科普閱讀工作坊

邀請本地科學教育學者分享其著作，並以延伸活動讓參加者多了解科學的奧秘。另有四節科普工作坊，介紹發光的原理、光的折射與反射、基本編程等與生活息息相關的科學理論。

文藝表演

不同類型的文化藝術項目包括多個圖書館專場的現場節目：「樂韻偶藝」影偶音樂劇、「五音繁會」巡迴音樂會、「中樂太極」講座、「裏城樂記」社區擊樂巡迴演出、戲曲中的三「國」關係：《周瑜都督撐》社區巡迴演出、「躍動生活 — 跳繩表演」及網上活動「在文化中再發現」。

美樂共賞

音樂事務處的學員於香港中央圖書館現場演奏多首著名中西樂曲，讀者亦可在「圖書館節」網頁欣賞多首著名樂曲的表演片段，以音樂啟發創意及靈感。

故事齊 FUN 享

六十位故事大使將與小朋友及家長暢游書海，分享與日常生活息息相關的小故事，感受書本帶來的溫度及養分，同時展示他們的學習成果及鼓勵親子閱讀。

「喜閱共享」 網上讀書會

以青少年、小學生及家長為對象，邀請作家線上分享作品、推薦好書及分享閱讀心得，與大眾同行，一同發掘閱讀的多種可能，連繫生活的不同面向。



「圖書館節」的活動還有「與吉祥物會面」、扭扭樂及「智方便」(iAM Smart) 服務推廣等。有關「圖書館節」的詳情，請瀏覽「香港圖書館節」網頁 www.hklibfest.gov.hk。

日期：8.10 - 27.11

地點：香港中央圖書館展覽館
及 36 間分區圖書館

圖書館節網頁



香港圖書館節

HONG KONG LIBRARY FESTIVAL

/L

The 'Hong Kong Library Festival 2022', organised by the Hong Kong Public Libraries (HKPL), will take place between 8 October and 27 November under the theme 'Joyful Reading with You for 60 Years' to tie in with the 60th anniversary of the HKPL. Revisiting the development and changes of public libraries over the past six decades, the role of libraries in promoting the joy of reading through generations and connecting with readers, the Library Festival will also explore the diversity of reading through live interactive experience, interactive multimedia exhibition and online activities.

During the festival, over 200 onsite and online activities will be held in the Hong Kong Central Library (HKCL), 36 branch libraries and on designated website to give readers refreshing reading experience. Highlighted programmes include 'READiscovery/LIBRARY', Storytelling Performance, Interactive Story Workshop, Parent-child Story Theatre, Handicraft Workshop, Fun Reading Time, Popular Science Reading Workshop, Subject Talks as well as Online Reading Club.

To mark the 60th anniversary of the HKPL, the 'READiscovery/LIBRARY' will be staged in the Exhibition Gallery of the HKCL. Making use of interactive installations, the exhibition records the changes of HKPL in different eras and allows readers to experience the new technologies.

In 'My Dream' Storytelling Performance, kids will learn more about different careers through stories and parents will get to know more about their kids. For those interested in picture story books, join our Interactive Story Workshop and Parent-child Story Theatre with local illustrators to learn more about reading and creating picture books.

To tap into the healing power of reading, the Library Festival will offer a series of subject talks. Topics include 'Distance Between Gardening and Living', 'No Waste is Useless', 'Mind Decluttering' and 'The fusion of Art, Design and Technology: Reading in Digital Era'.

For those looking for something different, do not miss out 'Shared Love of Reading' Handicraft Workshop in which you can enjoy hands-on experience in pastel nagomi art, zentangle, aromatherapy wax and leather making, etc.

What's more? Readers can also learn more about popular science in Popular Science Reading Workshop, or enjoy 'Fun Reading Time' by HKPL's story ambassadors and the mind-soothing tunes in "Let's Enjoy Fine Music".

For details of the Library Festival, please visit the Library Festival Website (www.hklibfest.gov.hk). More programmes will be uploaded onto the festival website too. Stay tuned!

喜閱同行 60 載
JOYFUL READING WITH YOU FOR 60 YEARS

Date 8.10 - 27.11
Venues Hong Kong Central Library and 36 Branch Libraries

Hong Kong
Library Festival
Website



圖書館與你共享悅讀時刻

Enjoy Joyful Reading Moment with HKPL

因為閱讀，所以歡笑；因為閱讀，我們流淚。閱讀擴闊我們的視野，創造一幕又一幕悅讀時刻。

香港公共圖書館與香港電台第五台合辦《悅讀時刻》閱讀活動，推廣中文電子書館藏，配合各式活動，鼓勵大眾實踐多元閱讀，並將閱讀融入生活，滋養身心靈。登記參加《悅讀時刻》，於金閱閣借閱指定數量電子書便可獲贈紀念品，完成指定目標更有機會獲得書券。

Reading brings laughter, reading brings tears. Reading broadens our horizons and creates every Joyful Reading Moment.

Jointly organised by the Hong Kong Public Libraries (HKPL) and Radio Television Hong Kong Radio 5 (RTHK Radio 5), the reading activity Joyful Reading Moment offers JoyReadClub Chinese e-Book collection with various tie-in activities to encourage extensive reading and integrate reading into daily life for the nourishment of one's body, mind and spirit. Registrants of Joyful Reading Moment can redeem a souvenir by borrowing designated number of e-Books from JoyReadClub and have a chance to receive book voucher by achieving designated target.

精彩活動包括 Delightful activities include

「藝文手作坊」 Art and Cultural Workshop



手作達人與你一起手寫小巴牌、紮染及製作流體畫書籤，加深認識相關藝術文化。登記參加《悅讀時刻》可優先報名手作坊。

The handicraft specialists will lead you to experience minibus sign calligraphy, tie-dye and pouring art bookmark production, and enhance the knowledge of respective art and culture. Registrants of Joyful Reading Moment can enjoy priority enrolment for the workshops.

「閱耳書室」 Joyous Reading Room

讓讀者細味不同類型的精選文章，發掘更多閱讀樂趣。活動期間，網頁將每週更新聲演文章。

Readers can enjoy different themes of articles and discover the joy of reading. Narrated articles will be updated weekly during the event period.



「亦書亦友」網上講座 'Buddy Read' Online Talk

作家、名人於網上直播與你分享見聞趣事、細味閱讀人生。

Authors and celebrities will share interesting experiences and lifestyles related to reading on live streaming.



「公書同好」短片分享 'Good Read Sharing' Video

非牟利機構代表分享他們的專業知識、工作及閱讀之日常。

Representatives from NGOs will share respective areas of expertise, their works and importance of reading in daily life.



活動期 Event Period:

即日起至 2023 年 1 月
From now until January 2023

活動網頁 Event Website:

<https://rthk.hk/joyfulreadingmoment>

查詢電話 Enquiries:

2786 2110 / 2339 6397



圖書館館藏及服務變變變

Changes in library collections and services over the past 60 years

配合香港公共圖書館今年六十周年，過去三期的《通訊》從不同角度回顧公共圖書館的成長。六十年來圖書館在館藏和服務上也有很大改變，今期《通訊》與大家重溫當中的變化。

This year marks the 60th anniversary of the Hong Kong Public Libraries (HKPL). Over the past six decades, HKPL's collections and services have undergone a lot of changes. Let's take a look at some of these changes.

從五萬到千五萬 From 50 000 to 15 million

一九六二年三月五日，大會堂圖書館（即現時的大會堂公共圖書館）正式啟用，是香港公共圖書館體系的首間圖書館。當時的大會堂圖書館只有約五萬項館藏，主要是中英文書籍及報章期刊。隨著圖書館體系的不斷擴展，館藏數量亦持續增長。至今，香港公共圖書館的館藏資料已超過一千五百二十五萬項！除書籍外，還包括報章期刊、地圖、縮微資料、作家手稿、樂譜、相片、古籍文獻、視聽資料及電子資源等。

On 5 March 1962, the City Hall Library (the present City Hall Public Library), the first public library of the HKPL system, was opened to the public with an initial stock of about 50 000 Chinese and English books. Sixty years on, the HKPL currently holds a collection of over 15.25 million items, including books, newspapers and periodicals, maps, microforms, writers' manuscripts, music scores, photographs, ancient books and historical documents, audio-visual materials and e-Resources.



從紙本到電子資源世界 From print to electronic



除增加館藏數量外，圖書館還開拓不同種類的館藏資料，與時並進。例如七十年代的卡式錄音帶及黑膠唱片，八十年代的影碟和鐳射唱片，以及九十年代的唯讀記憶光碟，還有近年的電子資源。

早期的影音館藏分布於不同的公共圖書館，例如一九七六年大會堂公共圖書館設立音響圖書館；一九七八年油蔴地公共圖書館開始提供館內使用影音服務；一九八二年大會堂公共圖書館率先提供錄音帶外借服務。

二零零一年，香港中央圖書館推出多媒體資訊系統。透過系統，讀者現時可以在圖書館內使用數碼化的視聽資料，也可經互聯網閱覽系統內的舊報章、舊照片、地圖、前市政局及區域市政局文件、場刊、海報、圖書館刊物等。

近年閱讀趨向電子化，圖書館不斷增添大量消閒、研習、實用資訊等多元化電子資源。現時圖書館備有八十二個電子資料庫及超過四十七萬九千冊中英文電子書，讓讀者隨時隨地享受閱讀的樂趣。

Over the years, the HKPL has also acquired different types of materials to keep pace with the times. For example, cassette tapes and records were introduced in 1970s, video disc and compact disc in 1980s, as well as CD-ROMs in 1990s. In recent years, e-Resources have become a significant part of library collection.

The first audio-visual items of HKPL's collection can be traced back to 1976 and 1978 when the audio-visual service was first introduced in the City Hall Public Library and Yau Ma Tei Public Library. In 1982, the City Hall Public Library started to provide audio cassettes lending service.

In 2001, the Multimedia Information System (MMIS) was launched by the Hong Kong Central Library (HKCL) to provide a one-stop platform for accessing digitised multimedia materials, such as old Hong Kong newspaper, old photos, maps, documents relating to the former Urban Council and Regional Council, house programmes, posters and library publications, either inside the libraries or through the Internet.

With the growing popularity of e-Reading, registered readers can now access to 82 online databases and about 479 000 e-Books provided by the HKPL through the Internet anytime anywhere.

從一般性到專題化 From general to specialised

公共圖書館致力提供均衡全面的館藏，由一般和流行讀物、不同學科的著作和參考書，以至供深入研究之用的專科參考特藏，應有盡有，切合不同使用者所需。

多年來，圖書館建立了多個專科參考特藏，以滿足市民的資訊和研究需要。這些特藏主要收藏於香港中央圖書館的中央參考圖書館、大會堂、九龍、沙田、荃灣、屯門及屏山天水圍六間主要圖書館的參考圖書館，以及部分分館。

它們包括：基本法圖書館特藏、工商業圖書館特藏、創造力及創新資源中心特藏、文獻徵集特藏、教育資源中心特藏、食物與營養特藏、學海書樓特藏、香港資料特藏、香港地區資料特藏、香港交易所特藏、香港文學特藏、香港都會大學課程資料特藏、香港音樂特藏、香港口述歷史特藏、香港鄉村生活特藏、羅旭蘇爵士特藏、魯金文庫特藏、地圖特藏、現代生活特藏、皇家亞洲學會（香港分會）特藏及運動與健體特藏。

香港中央圖書館的中央參考圖書館亦是多個國際性組織的托存圖書館，包括聯合國、世界銀行及世界貿易組織等，幫助讀者放眼全球資訊。

The HKPL has been striving for a comprehensive and balanced library collection for readers from all walks of life, ranging from general and popular readings, works in different subjects, general reference tools to specialised reference collections for research purposes.

Over the years, the HKPL has built different special collections to meet the public's information needs and research. They are mainly kept in the Central Reference Library of the HKCL, six major reference libraries in the City Hall, Kowloon, Sha Tin, Tsuen Wan, Tuen Mun and Ping Shan Tin Shui Wai Public Libraries, as well as some branch libraries.

These special collections include the Basic Law Library Collection, Business and Industry Library Collection, Creativity and Innovation Resource Centre Collection, Documents Collection Campaign Collection, Education Resource Centre Collection, Food and Nutrition Collection, Hok Hoi Collection, Hong Kong Collection, Hong Kong Districts Collection, Hong Kong Exchanges Collection, Hong Kong Literature Collection, Hong Kong Metropolitan University Course Materials Collection, Hong Kong Music Collection, Hong Kong Oral History Collection, Hong Kong Village Life Collection, Kotewall Collection, Lo Kam Collection, Map Collection, Modern Living Collection, Royal Asiatic Society (Hong Kong Branch) Collection as well as Sports and Fitness Collection.

The Central Reference Library of the HKCL is also the depository library for a number of international organisations, including the United Nations, World Bank and World Trade Organisation, giving readers a window to global information.



存放於香港中央圖書館的學海書樓特藏。
The Hok Hoi Collection housed in the Hong Kong Central Library.



文獻徵集特藏提供有關中國或香港的歷史文獻資料。
The Documents Collection Campaign Collection provides heritage documents of China or Hong Kong.



香港資料特藏內容廣泛，提供有關香港今昔資料。
The Hong Kong Collection is a comprehensive collection, providing current and retrospective information on Hong Kong.



設於荃灣公共圖書館的「現代生活」特藏提供有關家居及綠色生活的資訊。
Modern Living Collection in Tsuen Wan Public Library provides information on modern home and green living.

香港公共圖書館特藏知多點
Know more about HKPL's special collections





從書籍外借到參考和資訊服務

From book lending to reference and information service

早期的公共圖書館以圖書外借及報刊閱覽服務為主，大會堂圖書館啟用時亦設有參考圖書館。配合社會發展的需要，圖書館不斷擴展參考資料館藏及服務。

香港中央圖書館的中央參考圖書館與六間主要圖書館的參考圖書館，均備有各學科常用的參考資料，提供全面的參考資料館藏及服務。各參考圖書館駐有圖書館館長，協助讀者搜尋參考資料及解答查詢。讀者無論身在何處，亦可透過網上參考查詢服務向圖書館查詢，方便快捷。

Public libraries in the early days mainly provided lending and newspaper reading services, although there has been a reference library in the City Hall Library since its inception. To keep pace with the development of the society, public libraries have continued to expand reference resources and services.

The Central Reference Library in the HKCL and the reference libraries of the six major libraries provide comprehensive reference collections and services to meet the lifelong learning and information needs of readers. Librarians are on duty in reference libraries to assist readers in searching for information and to answer enquiries. Readers can also enjoy the convenience of the Internet Reference Enquiry Service.



從館內到網上圖書館服務

From onsite to online services

香港公共圖書館於上世紀九十年代開始電腦化，並於一九九七年推出網上圖書館目錄及網上及電話續借服務。

現時，讀者透過圖書館網頁 (www.hkpl.gov.hk) 及應用程式，便可享受 24 小時網上圖書館服務。隨時隨地搜尋、預約及續借圖書館資料、查閱讀者記錄、閱覽多媒體資訊系統內的數碼資料、電子資料庫和電子書，以及使用網上參考查詢服務。

The HKPL started computerisation in the 1990s and launched the online catalogue and renewal through Internet or by phone in 1997.

Nowadays, the HKPL provides a wide range of round-the-clock online services through its website (www.hkpl.gov.hk) and mobile apps where readers can search, reserve and renew library materials, browse readers' records, digital resources in the MMIS, e-Databases and e-Books, and enjoy online reference enquiry service anytime and anywhere.



從圖書館到社區

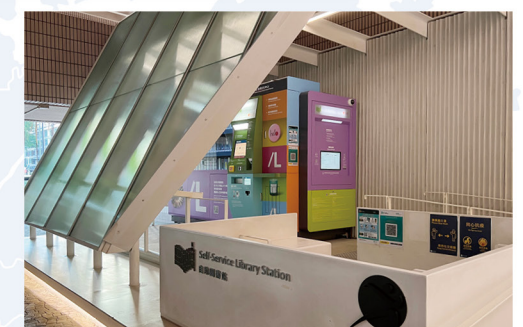
From libraries to communities

自首個流動圖書館於一九七六年投入服務起，公共圖書館致力把服務帶進社區每個角落。除了增加固定圖書館及流動圖書館的數目外，更相繼推出「社區圖書館伙伴計劃」、團體借閱圖書館資料服務及近年的「樂在社區閱讀紛一『喜』動圖書館」試驗計劃等，為讀者帶來更便捷的圖書館服務。

為方便上班一族，圖書館於二零一一年在中環、九龍塘及南昌三個港鐵主要轉車站提供還書箱服務；又在二零一七年設置首個 24 小時自助圖書站，方便讀者全天候借還書籍。現時港島西灣河、九龍尖沙咀及新界大圍均設有自助圖書站，提供 24 小時借閱、歸還、繳款及領取預約圖書館資料服務。

Since the first mobile library was put into service in 1976, the HKPL has spared no effort in bringing its services to every corner of the community. Apart from expanding its branch libraries and mobile libraries, the HKPL has also launched the 'Community Libraries Partnership Scheme', Block Loan Service, 'Joyful Reading at Your Neighbourhood: Library-on-Wheels' Pilot Project to promote a reading culture in the community and provide the public with more accessible and convenient library service.

In 2011, HKPL launched the book drop service at three major MTR interchange stations, namely Central, Kowloon Tong and Nam Cheong Stations to facilitate the return of library materials. It also set up the first Self-Service Library Station in Sai Wan Ho on Hong Kong Island in 2017, followed by two more stations in Tsim Sha Tsui in Kowloon and Tai Wai in the New Territories. These stations provide round-the-clock services, such as lending, return, payment and pickup of reserved library materials.



香港歷史與文化講座系列及展覽

Subject Talk Series and Exhibition on History and Culture of Hong Kong



二零二二年迎來香港特別行政區成立二十五周年及香港公共圖書館六十周年。為提高公眾對本地歷史文化的認識，香港公共圖書館舉辦「香港歷史與文化講座系列及展覽」。首場講座已於九月十一日舉行，餘下三場講座詳情如下。

To celebrate the 25th anniversary of the establishment of the Hong Kong Special Administrative Region and the 60th anniversary of the HKPL in 2022, and to raise the public awareness on local history and culture, the HKPL has organised the 'Subject Talk Series and Exhibition on History and Culture of Hong Kong'.

香港歷史與文化講座系列

Subject Talk Series on History and Culture of Hong Kong (conducted in Cantonese)

香港歷史建築鑑賞與保育

講者：林中偉先生
日期：10月15日（星期六）
時間：下午3時30分至5時30分
地點：屏山天水圍公共圖書館
開始留座日期：10月1日
留座電話：2126 7520

土瓜灣 — 小工業與社區互相依存

講者：王惠玲博士
日期：11月12日（星期六）
時間：下午3時30分至5時30分
地點：九龍公共圖書館
開始留座日期：10月29日
留座電話：2926 4055

從香港粵劇的當代傳承說 中國戲曲的前世今生

講者：陳守仁教授
日期：12月4日（星期日）
時間：下午2時至4時
地點：油蔴地公共圖書館
開始留座日期：11月29日
留座電話：2928 6055

百川匯流 — 香港歷史與文化展覽

History and Culture of Hong Kong - A Vibrant City of Cultures Exhibition

1.9 - 29.11 香港中央圖書館 Hong Kong Central Library

1.10 - 30.10 屏山天水圍公共圖書館 Ping Shan Tin Shui Wai Public Library

1.11 - 30.11 九龍公共圖書館 Kowloon Public Library

1.12 - 30.12 油蔴地公共圖書館 Yau Ma Tei Public Library

方絮留香 — 館藏飲食文獻展

Exhibition on Documents of Food Culture



香港中央圖書館八樓珍本閱覽室現正舉行「方絮留香 — 館藏飲食文獻展」，挑選部分「文獻徵集行動」所得的食譜、食肆文獻、關於飲食的報章專欄散文和連載作品等，藉以回顧百年香港飲食業的發展及社會風尚的變遷，探索飲食跟大眾媒體和出版業的關係，回味過去的歲月和情懷。

展品包括食肆傳留的開幕特刊、特色餐牌和茶樓曲紙，也有早期粵菜食譜《美味求真》、陳榮的食譜《入廚三十年》、《新晚報》的食經專版，以及也斯首部以食物為題材的散文集《人間滋味》的作者簽名本等。展覽至十二月底結束，查詢：2921 0323。

An exhibition on 'Documents of Food Culture' is now being held in the Rare Book Reading Room on 8/F of the Hong Kong Central Library until end of December. Showcasing a variety of documents from restaurants as well as newspaper columns and literary works on food, the exhibition reveals the development and changes in Hong Kong's food and catering industries over the past decades. Enquiries: 2921 0323



繪本中的上一代 與下一代

梁雅怡

梁雅怡，兒童繪本作家，文化研究及文學碩士，大學主修語文教學，畢業後於中學和大專學院任教中文多年，現為全職主婦、兼職講師、業餘作者。曾獲2018年中文文學創作獎（兒童故事組第二名）及2020香港圖書創作獎（佳作）。著作包括：講述母女角力的《我想養鯨魚》和《媽媽喜歡臭熏熏》，探討價值觀的《完美的聲音》、《河馬媽媽分鬆餅》和《沒有人知道的生日會》，呈現香港兩代轉變的《沒有手機的童年》，以及帶給孩子無限想像力的《好想逛文具店》系列等。

▶ 兩代人的閱讀體驗

像我這種「七十後」，童年的課外書都叫「圖書」，而不叫「繪本」。上了高小，大人們都說不要再看文字太少的書。直到為人父母，要為孩子打開閱讀之門，成年人才可以明正言順再次拿起「公仔書」。這個時候，大家都已變成了「上一代」，把繪本捧在掌心，感覺肯定跟小時候不一樣了。

我小時候的「圖書」，不一定以圖先行，反而以文字為主，圖文內容是重疊的，甚至只有插圖；現在的「繪本」，以圖畫為主要的表達手段，畫面已呈現內容，文字亦可以刪掉。字越少，繪本的詮釋越有彈性，可以演繹出更多樣化的主旨，讓擁有不同人生閱歷的讀者，理解出不同層面的訊息。一本繪本，孩子看到的是一層，成人看到的可能是另一層，各取所需。

▶ 兩代人的閱讀視角

繪本還揭示了成人和孩子不一樣的「閱」「讀」方式。

成年人懂得「閱」讀文字，並習慣以文字獲取資訊，跟孩子讀繪本，也往往不自覺地把焦點放在孩子的認字能力上；小朋友卻不一樣，尤其未懂認字的話，圖像是他們唯一會「讀」的部份，所以他們定必先看图畫，並很擅於發現繪本上的細節精華。就算已經能看懂繪本上的每個字，孩子還是那麼喜愛大人把故事「讀」出來。別怪責他們懶惰，其實他們是喜歡大人的「讀」書聲。那種親切的同在感覺，讓孩子更投入，並產生互動，進而建立親密的關係。伴讀者在少量文字的基礎上，要加上額外的說話來描述畫面和補充想法，故事的趣味和涉及的價值觀，就這樣植入了孩子的心坎，一代影響一代。

▶ 兩代人的閱讀領悟

兩代關係中，最大的隱憂就是代溝。小小孩子自我主觀，未必能理解成年人複雜的思維方式，雙方注定產生分歧。既然硬碰傷和氣，不如加點幽默，來個愉快的收場？於是我以兩代人的相處為繪本題材，把日常生活的場面故事化，用誇張和想像，跟兩代間的衝突開玩笑。

在《我想養鯨魚》、《媽媽喜歡臭熏熏》和《沒有手機的童年》三冊繪本中，大家看到兩代常見的分歧：為什麼媽媽要反對孩子養鯨魚，孩子卻堅持覺得可行？為什麼媽媽辛勞的日常，在孩子的眼中會變成臭氣熏人？為什麼媽媽小時候不像現在的孩子，叫婆婆給她買部人皆有之的手機來用？

由於誇張好笑，孩子以為這都是瞎編的，可是成年人就知道，只要把「鯨魚」、「臭熏熏」和「手機」換成其他東西，哪個家庭都有可能發生類似的處境。萬一有一天，當生活與故事真的相通了，我期望這些故事能化成一道橋，讓兩代人從彼岸好好地走上去，並找到一條愉快的出路。

■ 館藏作品選介：



《媽媽喜歡臭熏熏》

梁雅怡著；ruru lo cheng 圖

新雅文化事業有限公司 2021

索書號 JJ 3379



《我變了數學天才?!》

梁雅怡著；

Monkey Kok [郝敏棋] 圖

閱亮點有限公司 2021

索書號 J 857 3379



開心見誠 *Feel free to share.*
用心傾聽 *We're all ears.*

我們誠意邀請你出席讀者聯絡小組敘會，暢談你對公共圖書館服務的意見。如有意參加，只需按下列的敘會時間出席。你亦可選擇網上報名或填妥留座表格預留座位。留座表格可於公共圖書館索取，或在圖書館網頁 (www.hkpl.gov.hk) 下載。

You are cordially invited to our Reader Liaison Group gatherings to express your views on public library services! If you are interested, simply come and join any gathering sessions listed. Alternatively, you may reserve a seat from the library website (www.hkpl.gov.hk).

2022

讀者聯絡小組敘會
Reader Liaison Group
Gathering

港島區 Hong Kong Island

8.10

星期六 Sat

大會堂公共圖書館 City Hall Public Library

⌚ 11:00a.m. - 12:30p.m. ☎ 2921 2555

北角公共圖書館 North Point Public Library *

⌚ 2:00 - 3:30p.m. ☎ 2922 4118

鯉魚涌公共圖書館 Quarry Bay Public Library

⌚ 2:00 - 3:30p.m. ☎ 2922 4056

9.10

星期日 Sun

香港中央圖書館 Hong Kong Central Library

⌚ 3:30 - 5:00p.m. ☎ 2921 0535

16.10

星期日 Sun

石塘咀公共圖書館 Shek Tong Tsui Public Library

⌚ 11:00a.m. - 12:30p.m. ☎ 2922 6055

柴灣公共圖書館 Chai Wan Public Library

⌚ 2:30 - 4:00p.m. ☎ 2921 5055

22.10

星期六 Sat

香港仔公共圖書館 Aberdeen Public Library

⌚ 11:00a.m. - 12:30p.m. ☎ 2921 1056

29.10

星期六 Sat

駱克道公共圖書館 Lockhart Road Public Library

⌚ 11:30a.m. - 1:00p.m. ☎ 2879 5560

九龍區 Kowloon

8.10

星期六 Sat

牛池灣公共圖書館 Ngau Chi Wan Public Library

⌚ 11:00a.m. - 12:30p.m. ☎ 2927 6055

9.10

星期日 Sun

保安道公共圖書館 Po On Road Public Library

⌚ 10:30a.m. - 12:00noon ☎ 2928 7055

藍田公共圖書館 Lam Tin Public Library

⌚ 11:00a.m. - 12:30p.m. ☎ 2927 7055

油蔴地公共圖書館 Yau Ma Tei Public Library

⌚ 11:00a.m. - 12:30p.m. ☎ 2928 6055

新蒲崗公共圖書館 San Po Kong Public Library

⌚ 2:30 - 4:00p.m. ☎ 2927 6107

15.10

星期六 Sat

牛頭角公共圖書館 Ngau Tau Kok Public Library

⌚ 10:00 - 11:30a.m. ☎ 2927 4055

22.10

星期六 Sat

九龍公共圖書館 Kowloon Public Library

⌚ 10:30 a.m. - 12:00noon ☎ 2926 4055

荔枝角公共圖書館 Lai Chi Kok Public Library

⌚ 11:00a.m. - 12:30p.m. ☎ 2746 4270

花園街公共圖書館 Fa Yuen Street Public Library

⌚ 11:30a.m. - 1:00p.m. ☎ 2928 4055

瑞和街公共圖書館 Shui Wo Street Public Library

⌚ 11:30a.m. - 1:00p.m. ☎ 2927 3055

23.10

星期日 Sun

土瓜灣公共圖書館 To Kwa Wan Public Library

⌚ 10:30a.m. - 12:00noon ☎ 2926 4155

新界區 New Territories

8.10

星期六 Sat

圓洲角公共圖書館 Yuen Chau Kok Public Library

⌚ 10:30a.m. - 12:00noon ☎ 2324 2700

荃灣公共圖書館 Tsuen Wan Public Library

⌚ 11:00a.m. - 12:30p.m. ☎ 2490 3891

西貢公共圖書館 Sai Kung Public Library

⌚ 1:00 - 2:30p.m. ☎ 2792 3669

9.10

星期日 Sun

大埔公共圖書館 Tai Po Public Library

⌚ 11:00a.m. - 12:30p.m. ☎ 2651 4334

調景嶺公共圖書館 Tiu Keng Leng Public Library

⌚ 11:00a.m. - 12:30p.m. ☎ 2360 1678

東涌公共圖書館 Tung Chung Public Library

⌚ 11:00a.m. - 12:30p.m. ☎ 2109 3011

大興公共圖書館 Tai Hing Public Library #

⌚ 11:30a.m. - 1:00p.m. ☎ 2462 3220

屯門公共圖書館 Tuen Mun Public Library

⌚ 11:30a.m. - 1:00p.m. ☎ 2450 0671

屏山天水圍公共圖書館 Ping Shan Tin Shui Wai Public Library

⌚ 2:30 - 4:00p.m. ☎ 2126 7520

15.10

星期六 Sat

上水公共圖書館 Sheung Shui Public Library

⌚ 10:00 - 11:30a.m. ☎ 2679 2804

北葵涌公共圖書館 North Kwai Chung Public Library

⌚ 10:30a.m. - 12:00 noon ☎ 2421 4740

將軍澳公共圖書館 Tseung Kwan O Public Library

⌚ 10:30a.m. - 12:00noon ☎ 2706 8101

元朗公共圖書館 Yuen Long Public Library

⌚ 11:00a.m. - 12:30p.m. ☎ 2479 2511

青衣公共圖書館 Tsing Yi Public Library

⌚ 2:00 - 3:30p.m. ☎ 2497 2904

長洲公共圖書館 Cheung Chau Public Library

⌚ 2:30 - 4:00p.m. ☎ 2981 5455

16.10

星期日 Sun

沙田公共圖書館 Sha Tin Public Library

⌚ 10:30a.m. - 12:00noon ☎ 2694 3788

南葵涌公共圖書館 South Kwai Chung Public Library

⌚ 2:00 - 3:30p.m. ☎ 2429 6338

22.10

星期六 Sat

馬鞍山公共圖書館 Ma On Shan Public Library

⌚ 11:30a.m. - 1:00p.m. ☎ 2630 1911

23.10

星期日 Sun

粉嶺公共圖書館 Fanling Public Library

⌚ 11:00a.m. - 12:30p.m. ☎ 2669 4444

* 敘會將於鯉魚涌圖書館舉行 Gathering will be held at Quarry Bay Public Library

敘會將於屯門圖書館舉行 Gathering will be held at Tuen Mun Public Library

如活動取消或延期，請瀏覽香港公共圖書館網頁的最新公告或參閱另一告示。

For activity cancellation and postponement, please refer to the latest public announcements on library website or another notice.

2022

讀者意見調查
Reader Opinion Survey

由 10 月 1 日至 31 日，你亦可掃描二維碼或登入圖書館網頁，填寫網上意見表，或於任何一間公共圖書館索取並填寫意見表。

From 1 to 31 October, you may also complete the online feedback form by scanning the QR code or visiting the library website or complete the printed feedback form available at branch libraries.

網上意見表
Online Feedback Form



<https://www.hkpl.gov.hk/rltform/>

☎ 2921 0208

第 126 期
Issue 126

2022 年 9 月
September 2022

雙月刊
Bimonthly newsletter

香港公共圖書館出版
Published by the Hong Kong Public Libraries

政府物流服務署印刷
Printed by the Government Logistics Department



香港公共圖書館
Hong Kong Public Libraries



LCSD edutainment
CHANNEL 康文署寓樂頻道

101 academy
入門教室